



ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ
Л.Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ



Студенттер мен жас ғалымдардың
«ҒЫЛЫМ ЖӘНЕ БІЛІМ - 2014» атты
IX халықаралық ғылыми конференциясы

IX Международная научная конференция
студентов и молодых ученых
«НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ - 2014»

The IX International Scientific Conference for
students and young scholars
«SCIENCE AND EDUCATION-2014»

2014 жыл 11 сәуір
11 апреля 2014 года
April 11, 2014



**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ
Л.Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ**

**Студенттер мен жас ғалымдардың
«Ғылым және білім - 2014»
атты IX Халықаралық ғылыми конференциясының
БАЯНДАМАЛАР ЖИНАҒЫ**

**СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ
IX Международной научной конференции
студентов и молодых ученых
«Наука и образование - 2014»**

**PROCEEDINGS
of the IX International Scientific Conference
for students and young scholars
«Science and education - 2014»**

2014 жыл 11 сәуір

Астана

УДК 001(063)
ББК 72
Ғ 96

Ғ 96

«Ғылым және білім – 2014» атты студенттер мен жас ғалымдардың IX Халықаралық ғылыми конференциясы = IX Международная научная конференция студентов и молодых ученых «Наука и образование - 2014» = The IX International Scientific Conference for students and young scholars «Science and education - 2014». – Астана: <http://www.eni.kz/ru/nauka/nauka-i-obrazovanie/>, 2014. – 5831 стр. (қазақша, орысша, ағылшынша).

ISBN 978-9965-31-610-4

Жинаққа студенттердің, магистранттардың, докторанттардың және жас ғалымдардың жаратылыстану-техникалық және гуманитарлық ғылымдардың өзекті мәселелері бойынша баяндамалары енгізілген.

The proceedings are the papers of students, undergraduates, doctoral students and young researchers on topical issues of natural and technical sciences and humanities.

В сборник вошли доклады студентов, магистрантов, докторантов и молодых ученых по актуальным вопросам естественно-технических и гуманитарных наук.

УДК 001(063)
ББК 72

ISBN 978-9965-31-610-4

©Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, 2014

Список использованных источников:

1. zakon.kz, интервью с доктором филологических наук, профессором, заведующей отделом фонетики Института языкознания им. А. Байтурсынова Зейнеп Базарбаевой
2. «Глобализация и проблемы языков и культур», N.Azizova

УДК 811.11`276

СЛЕНГОВЫЕ ЕДИНИЦЫ В МУЛЬТИПЛИКАЦИЯХ

Алпысбаева Д.М.

alpysbayeva.diana@gmail.com

Жармухамбетова Р.Т.

zhar_07@mail.ru

Студенты 2 и 4 курсов кафедры теории и практики иностранных языков факультета
филологии ЕНУ им.Л.Н.Гумилева
Научный руководитель – А.М.Тулегенова

Данный доклад посвящен одной из самых распространенных форм разговорной речи - сленгу. Сленг - это вариация или видоизменение стандартного языка, не литературная лексика. На сегодняшний день лексика представленная в сленге, является неотъемлимой частью словарного запаса молодого поколения. Зачастую сленг практикуется подростками. С появлением и развитием компьютерных технологий у подростков появился своего рода новый язык, основанный на сленге. Психологи утверждают, что это вполне нормально, ведь использование сленга подростками – одна из особенностей их развития, взросления и помощь в адаптации в кругу сверстников. Психолог Ирина Мирославовна Дякив объясняет это своего рода отделением от родительской семьи, переориентированием на внешний мир. «Количество использованного ребенком сленга зависит от его словарного запаса, - подчеркивает психолог. – У подростков очень много чувств, которые необходимо как-то выражать. Если у ребенка достаточный словарный запас, он может называть и выражать свои эмоции стандартным языком. Но если этого запаса нет, а дети сейчас, к сожалению, читают не много, то на помощь им приходят сленговые слова. Кроме того, сленг также дает возможность ребенку сказать то, что он не может выразить обычным языком». С точки зрения психологии, сленг отражает образ жизни тех, кто его употребляет. Например, наибольшее количество названий придумано для обозначения человека и его внешности, одежды и досуга. Весьма скромный вклад в молодежный жаргон вносят слова, относящиеся к учебе или работе.

Несмотря на всю свою распространенность среди молодежи, для профессионалов сленг в основном недоступен, так как не всегда находит свое отражение в словарях. Сегодня мнения многих лингвистов, касаемые сленга и его использования, разделились. С одной стороны, он воспринимается как нечто чуждое языку, избыточное, несвойственное интеллигентному человеку. С другой стороны, на сегодняшний момент многие филологи и лингвисты относятся к сленгу достаточно миролюбиво и воспринимают его как естественный способ развития языка. Лингвисты называют сленгом слова, идущие вразрез с нормами литературного языка. Действительно, если внимательно прислушаться к молодежному жаргону, в нем можно обнаружить и лексику заключенных, и профессиональные термины, и исковерканные английские слова.

Сленг - это слова, которые часто рассматриваются как нарушение норм стандартного языка. Это очень выразительные, ироничные слова, служащие для обозначения предметов, о которых говорят в повседневной жизни. Пример: nerd / nurd (= a person who studies a lot or is socially outdated); thrash (= perform well on a skateboard).

В английской лексикографии термин «сленг» получил широкое распространение приблизительно в начале прошлого века. Этимология этого термина представляется спорной и не была точно установлена ни одним из советских или зарубежных лингвистов, занимавшихся этой проблемой. [1, 56]

Существует несколько точек зрения, например, И.Р. Гальперин в своей статье «О термине «сленг»», ссылаясь на неопределенность этой категории, вообще отрицает ее существование. Он утверждал, что «В современной зарубежной лексикографии понятие «сленг» смешивается с такими понятиями как «диалектизм», «жаргонизм», «вульгаризм», «разговорная речь», «просторечие» и другие» [3, 5]

Я. Шумов дает следующее определение: «Понятие жаргон по-французски, сленг по-английски - это разновидность нашей речи, которую мы используем в устном общении, входя в число какой-нибудь, социальной группы людей, объединяющихся по признакам профессии, социальному положению, интересам и возрасту» [4, 7].

Интересно использовать в данном аспекте мнение академика А.А.Шахматова, который предлагал указывать на подобное явление внимание, а не увлекаться пропагандой отрицания сленга и указанием как надо говорить [5, 272].

Что касается функций сленга, то лингвисты не придерживаются единой точки зрения. Одни выделяют три функции сленга: коммуникативную, номинативную и когнитивную. Другие к номинативной и коммуникативно-эмотивной функциям добавляют мировоззренческую, сигнальную и функцию психологической разгрузки. Как правило, к основным функциям сленговой лексики относят: коммуникативную, когнитивную, номинативную, экспрессивную, мировоззренческую, эзотерическую (или конспиративную), идентификационную (сигнальную), функцию экономии времени (языковой экономии). Рассмотрим подробнее каждую из этих функций.

Коммуникативная функция сленга связана с тем, что сленг, прежде всего, является средством общения людей. Он позволяет одному индивиду – говорящему – выражать свои мысли, а другому – воспринимающему – понимать их, то есть как-то реагировать, принимать к сведению, сообразно менять свое поведение или свои мысленные установки.

Обратимся к когнитивной, или познавательной, функции, которая реализуется молодежным жаргоном чрезвычайно широко. Когнитивная функция сленговых лексических единиц, по мнению Г. Ивановой, проявляется в том, что многие наименования в сленге несут в себе дополнительную информацию, отсутствующую в стандартных обозначениях, и посредством этого репрезентируют дополнительные знания об окружающем мире.

Мировоззренческая функция сленга проявляется в том, что на язык оказывают влияние возрастные и профессиональные особенности речи говорящих, их принадлежность к той или иной социальной среде, а также различия, связанные со степенью культуры и образования. Одно и то же лицо может владеть несколькими нормами или вариантами произношения, бытующими в языке, и употреблять их в зависимости от ситуации общения. В реальной жизни так называемые “высшие слои” общества вовсе не обязательно и не всегда пользуются литературным стандартом, а “низшие слои” – социальным, городским или местным диалектом. В.М. Жирмунский отмечает: «Существование социальных диалектов порождается, в конечном счете, классовой дифференциацией общества, но конкретные формы социальной дифференциации языка не прикреплены прямолинейным и однозначным образом к общественным классам».

Идентификационную функцию некоторые ученые называют сигнальной, и она также связана с эзотерической функцией. Суть ее состоит в том, что сленг является своего рода паролем, позволяющим опознать “своего” среди прочих (по манере разговора, жестам и др.), он облегчает поиск нужных лиц, помогает устанавливать и поддерживать специфические контакты. В ходе разговора говорящий сигнализирует о себе, об окружающем его мире; по его речи складывается четкое представление о его социальном положении, возрасте, региональном происхождении (так как для определенного говора характерны фонетические,

грамматические, лексические черты). Речевым поведением говорящий подчеркивает готовность поддерживать контакты с членами данной группы.

Функция экономии времени подробно рассмотрена Т.Е. Захарченко. По его мнению, сленг помогает экономить время и место. Средствами реализации этой функции являются аббревиация, сокращения, а также разнообразные надписи-сокращения в письменной речи.

Сегодня можно наблюдать проникновение сленговой лексики во все сферы человеческой деятельности. Сленг употребляется на радио и телевидении, в прессе, литературе, в сети Интернет, не говоря уже об устном общении людей практически всех возрастов, социальных групп и классов. Обычно подростки пополняют свой «словарный запас сленга» при помощи песен, телепередач, фильмов и молодежных сериалов, тогда как дети помладше свой обогащают сленговый запас при помощи мультсериалов. Сегодня мы решили разобрать вторую возрастную категорию. Эта категория заинтересовала нас потому, что мультфильмы играют огромную роль в формировании лексического запаса детей, особенно в наше время стремительного развития технологий.

Прежде всего нужно дать характеристику современной мультипликации. Мультипликационный фильм (мультфильм) — вид киноискусства, произведения которого создаются методом кадровой съёмки последовательных фаз движения рисованных (графическая или рисованная мультипликация) или объёмных (объёмная или кукольная мультипликация) объектов. Искусством мультипликации занимаются мультипликаторы.

Множество современных мультфильмов имеют четко выраженную гендерную адресацию: мультфильмы для девочек и мультфильмы для мальчиков. В дошкольном возрасте такое разделение не имеет серьезной развивающей задачи и уместно в более старших возрастах. Такая гендерная спецификация приводит к разобщенности в играх с игрушками — девочки с модными куклами (Барби, Винкс, Брат), мальчики с супергероями (Бетмен, Спайдермен, Черепашки-ниндзя). Мультфильмов, ориентированных на зрителей обоих полов, существенно меньше.

Нами было выбрано три мультсериала, в качестве ярких примеров использования данного пласта языка.

Мы изучили применение сленговых единиц на примере трех популярных среди детей и подростков американских мультсериалов «AdventureTimewithFinnandJake», «PenguinsofMadagascar» и «RegularShow» и выявили в них сленговые единицы, а также привели примеры фразовых глаголов.

"Время Приключений с Финном и Джейком"(англ. *AdventureTimewithFinnandJake*) — американский анимационный сериал. Действие сериала происходит в мире, называемом Земля Ууу, который предположительно является нашим миром, пережившим около 1000 лет назад атомную войну. После этой войны выжившие земляне мутировали, а в мир пришла магия. Мальчик Финн и собака Джейк — герои, спасающие мир от беспорядка и хаоса.

Приведем несколько примеров сленга, взятых из данного мультфильма:

asshole - плохой человек, "редиска", "козел" (абстрагируясь от дословного перевода);

atease - (воен.) "вольно!";

attic - голова, "крыша", "чердак";

hifive! — дай пять!

bats - псих. Еще говорят так: "he has bats in the attic" - у него крыша съехала;

beoffone'srocker - свихнуться, довести свою "крышу" до "съезда";

beatit! - проваливай! убирайся!;

braindrain - "утечка мозгов";

tofeeldumped — чувствовать себя расстроенным, «разваленным»;

buns — булки;

creepy - неприятный;

"Обычное Шоу" (англ. *RegularShow*) — американский мультсериал производства телеканала CartoonNetwork. Сериал повествует о приключениях двух друзей, голубой

сойки Мордекай и енота Ригби. Мордекай и Ригби постоянно ищут приключений, развлекаются и забавляются целыми днями.

Ниже приведены примеры сленговых выражений, используемых в данном мультсериале:

after while, crocodile! - чао-какао!

armpit - захудалое поселение; "дыра";

bro' - редуцирован. От brother;

buck – доллар;

buddy - приятель, дружище;

bullshit! - чушь! чепуха! ложь!.

chick - "ципочка";

«Пингвины из Мадагаскара»(англ. *The Penguins of Madagascar*) - американский мультсериал производства компании «Nickelodeon» и «DreamWorksAnimation».

Сюжет картины повествует о четырех пингвинах с непревзойденными боевыми навыками и секретным штабом. Они призваны следить за порядком в зоопарке, пресекая попытки короля Джулиана единолично властвовать зоопарком.

Ниже приведены примеры сленгов, используемых в данном мультсериале:

bananas - псих. Есть еще такое выражение: "go bananas" – свихнуться;

bang - здорово, круто взнуздано;

b-ball - basketball = баскетбол;

betcha! - спорим! на спор!;

bigcheese - босс, "большая шишка";

boobtube -телек, "голубой экран";

chicken (прилагательное или существительное) = трус;

chowdown -поедать chow (см. выше);

deadbeat – халявщик;

Таблица 1

Сленговые единицы, описывающие или называющие человека	Сленгизмы-возгласы, используемые для описания состояния или эмоций
Squad - компания	Algebraic! – синоним к слову «круто!»
Airhead - глупый	Awesome! – “круто!”
Dumb - глупый	Bazoops! – «чёрт возьми!» или «о боже!»
B – брат	Bomb! – “круто!”
Dude – чувак	Boo-yaa! – “здорово!”
Jerk - болван	Cat’s pajamas! - “превосходно!”

Сегодня сленг – это неотъемлемая часть английского языка. Он отражает специфичность современной уникальной жизни. Притягательность к сленговым и фразеологическим выражениям связано с тем, что люди могут использовать сленг в самых разных ситуациях – для того, чтобы высказать свое дружелюбие и лояльность к собеседнику, в качестве шутки. Сленг может вызвать различную реакцию, например, будучи популярным, он может расположить собеседника или же наоборот оттолкнуть. Но правильно используемый сленг всегда пробуждает определенный интерес.

В наше время высоких скоростей язык тоже подвергается стремительному изменению. Слова и выражения упрощаются, сокращаются, появляется больше аббревиатур, они экономят время, это очень удобно и просто. Поэтому сленг получил в наше время такое преимущество, и начинает прогрессивно развиваться. Из-за своей точности, краткости, емкости и содержательности, он становится более предпочтительным в разговоре, а в нашем случае и в мультипликациях. В связи с научно-техническим прогрессом использование

краткой точной речи стало необходимостью в обиходном общении в социальных сетях, чатах, обмене мгновенными сообщениями. Очень трудно отбросить или игнорировать какое-либо сленговое выражение, если оно как нельзя полно и точно отражает идею, мысль, состояние в момент речи.

Парадокс сленга заключается в том, что люди смотрят на сленг свысока, с пренебрежением, но не могут без него обойтись.

Сленговые единицы, которые используются в мультфильмах, в большинстве своём обозначают какие-либо существительные или же это специальные возгласы, которые действительно смогут сделать уроки английского языка интересными и яркими. Следовательно, мы, как будущие педагоги, должны понимать всю важность и весомость сленговой речи, а также приложить все усилия для того, чтобы в полной мере использовать новейшие технологии и сделать каждый урок уникальным, и ни в коем случае не должны пренебрегать использованием и изучением особого пласта лексики в языке, сленга.

Список использованных источников

1. Oxford Advanced Learner's Dictionary, 8th ed. Oxford.: Oxford University Press. UK, 2010. - 1796 p.
2. Aarc, B., Leech, J. The verb phrase in English.: Cambridge University Press. USA, 2013. – 470 p.
3. Гальперин, И.Р. Очерки по стилистике английского языка.: Изд-во лит. на иностр.яз. Москва, 1958. - 459 с
4. Шумов, Я. Введение в языкознание. 2-е изд.: Высшая школа. Москва, 2005. - 391 с.
5. Шахматов, А.А. Учение о частях речи.: Комкнига. Москва, 2012. – 274 с.
6. Davis, A. Native Speakers and Native Users.:Cambridge University Press. USA, 2013. – 186 p.
7. Арустамова, А.А. Современный молодежный сленг и особенности его функционирования.: дис. канд. фил./ А. А. Арустамова. Майкоп, 2006. -260 с.
8. Коваленко, Е.В. Особенности рифмованного сленга.: дис. канд. филол. наук/ Е.В. Коваленко. Томск, 2007. – 162 с.
9. Green, J. Cassell's Dictionary of Slang, London, 2004. - 1326 p.
10. Kim, B. The Frameworks of English.:Palgrave Macmillan. UK, 2013. – 413 p.
11. Ayto, J. The Oxford Dictionary of Rhyming Slang.: Oxford University Press, 2002. – 360 p.
12. Рейтинг популярных кинофильмов и [Электронный ресурс]. - <http://www.megacritic.ru/rating.html>

УДК № 800.879

ҚАЗАҚ ТІЛІНДЕГІ «БАЛ» КОМПОНЕНТІ БАР ФРАЗЕОЛОГИЗМДЕРДІҢ ЛИНГВОМӘДЕНИ АСПЕКТІСІН ЗЕРТТЕУ

Алхатова Рсалды Кайратовна

ladyrk@mail.ru

Ш.Уәлихановатындағы Көкшетау мемлекеттік университеті «Шетел тілі: екі шет тілі»

мамандығының 2 курс магистранты, Көкшетау, Қазақстан

Ғылыми жетекшісі – Ж.Сағындыкова

Көптеген зерттеушілердің айтуы бойынша, тілдің фразеологиялық қоры сол тілде сөйлеушілердің дүниені танудың ұлттық мәдениетпен шарттасылған ерекшеліктерін бейнелейді. В.А. Маслованың ойынша, «мәдени ақпарат фразеологиялық бірліктердің ішкі формасында сақталады, ол өз кезегінде дүние туралы образдық түсінік бола отырып, фразеологизмге мәдени-ұлттық айқын түс береді». [1, 35] Фразеологиялық бірліктерді лингвомәдени тұрғыдан түсіндіру үшін сан алуан әдістемелер әзірленген. Бұл жұмыста